

KOP-COLOR II FUMOUCZE®



COLORATION DIFFÉRENTIELLE DES ÉLÉMENTS PARASITAIRES DANS LES SELLES

BUT DU TEST :

KOP-COLOR II FUMOUCZE® est une substance colorante permettant d'effectuer :

l'examen direct des éléments parasitaires dans les selles.

l'examen du culot obtenu après concentration des éléments parasitaires par une méthode diphasique, à l'exception de celles utilisant déjà un colorant.

Le KOP-COLOR II remplace le KOP-COLOR en utilisant les mêmes colorants. La solution ne contient pas de formaldéhyde de manière à améliorer la sécurité au niveau du poste de travail.

PRINCIPE :

KOP-COLOR II FUMOUCZE® est un procédé de coloration différentielle des éléments parasitaires utilisant un mélange d'agents colorants dont le Lugol.

Son utilisation facilite la détection des éléments parasitaires qui apparaissent colorés en jaune, jaune-orange ou jaune-brun sur fond bleu plus ou moins foncé.

COMPOSITION DU COFFRET :

- KOP-COLOR II
- Notice d'utilisation

MATÉRIEL NÉCESSAIRE MAIS NON FOURNI :

- Micropipette 10-25 µL, micropipette 100-1000 µL
- Tubes à hémolyse
- Eau physiologique
- Bâtonnets de prélèvement
- Vortex
- Pipettes Pasteur
- Lames + lamelles pour microscopie
- Microscope
- Conteneur pour déchets contaminés

STOCKAGE DU RÉACTIF :

Le réactif est prêt à l'emploi.

Il doit être stocké à +18°...+25°C, à l'abri de la lumière, jusqu'à la date de péremption indiquée sur le coffret.

Ne pas congeler.

CONSERVATION DES ÉCHANTILLONS :

Compte tenu de la fragilité de certains stades parasitaires tels que les formes végétatives de protozoaires, il est recommandé de traiter les selles le plus rapidement possible après leur recueil.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION :

- Pour usage in vitro.
- Pour usage professionnel uniquement.
- Respecter les instructions de la notice d'utilisation.
- En cas de versement accidentel de réactif, nettoyer le plan de travail à l'aide de papier absorbant et rincer avec de l'eau. En cas de versement d'échantillon, nettoyer à l'aide d'eau de Javel et de

papier absorbant.

- Éviter tout contact de réactif avec la peau, les yeux et les muqueuses. Ne pas ingérer.
- Les échantillons, le réactif ainsi que le matériel et les produits contaminés doivent être éliminés dans un conteneur pour déchets contaminés, selon les recommandations et la réglementation en vigueur.

MODE OPÉRATOIRE :

Examen direct après coloration par le KOP-COLOR II

- Homogénéiser les selles.
- Prélever un volume de selles équivalent à un petit pois et le déposer dans un tube à hémolyse contenant 1 mL de diluant (eau physiologique, eau distillée ou tampon acéto-acétique pH5).
- Triturer et agiter pour obtenir une suspension homogène (agitateur de type Vortex).
- À l'aide d'une micropipette, déposer sur une lame 10 µL de KOP-COLOR II.
- À l'aide d'une pipette Pasteur, ajouter 1 goutte (ou 25 µL avec une micropipette) de la suspension de selles à examiner.
- Bien mélanger.
- Recouvrir d'une lamelle et observer au microscope avec une lumière blanche (filtre bleu).

Examen du culot obtenu après concentration des éléments parasitaires par une méthode diphasique

- Remettre en suspension le culot obtenu par une méthode de concentration diphasique (ex : Méthode de Baillenger) avec 1 ou 2 gouttes d'eau physiologique (ne pas laisser dessécher le culot).
- À l'aide d'une micropipette, déposer sur une lame 10 µL de KOP-COLOR II.
- À l'aide d'une pipette Pasteur, ajouter 1 goutte (ou 25 µL avec une micropipette) de la suspension à examiner.
- Bien mélanger.
- Recouvrir d'une lamelle et observer au microscope avec une lumière blanche (filtre bleu).

INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS :

Les éléments parasitaires apparaissent colorés en jaune, jaune-orange ou jaune-brun sur fond bleu plus ou moins foncé.

Fabriqué par / *Manufactured by*: SERFIB
2, rue de la Bourse
75002 PARIS / FRANCE

Distribué par / *Distributed by*: Fumouze Diagnostics
110-114, rue Victor Hugo
92686 LEVALLOIS-PERRET CEDEX / FRANCE
www.fumouze.fr
www.fumouze.com

Nom. : 2000040 - 09/08



KOP-COLOR II FUMOUCZE®



DIFFERENTIAL STAINING PROCESS OF PARASITIC ELEMENTS IN STOOLS

INTENDED USE:

KOP-COLOR II FUMOUCZE® allows performing:

the direct examination of parasitic elements in stools.

the examination of sediments obtained after the concentration of parasitic elements by a two-phase method with the exception of the methods which have already employed a staining agent.

KOP-COLOR II replaces KOP-COLOR while using the same staining agents. The solution contains no formalin so as to improve the work station safety.

PRINCIPLE:

KOP-COLOR II FUMOUCZE® is a differential staining process of parasitic elements using a mixture of staining agents one of which is Lugol.

Its utilization facilitates the detection of parasitic elements which appear to be yellow, yellow-orange or brownish-yellow on a more or less dark blue background.

KIT CONTENT:

- KOP-COLOR II
- Package insert

MATERIAL REQUIRED BUT NOT PROVIDED:

- Micropipette 10-25 µL, micropipette 100-1000 µL
- Haemolysis tubes
- Physiological saline
- Taking stirrers
- Vortex
- Pasteur pipettes
- Slides + coverglasses for microscopy
- Microscope
- Container for contaminated wastes

STORAGE CONDITIONS:

Reagent is ready-to-use. Store at +18°...+25°C, **sheltered from sunlight**, until the expiry date indicated on the box. Do not freeze.

SAMPLES STORAGE:

Due to the fragility of some of parasitic stages as protozoa vegetative forms, it is recommended to treat stools as soon as possible after their collection.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- For in vitro diagnostic use.
- Only for professional use.
- Follow the instructions for use.
- In case of accidental spill of reagent, clean the surface with absorbent paper and water. In case of spill of sample, clean the surface with absorbent paper and bleach.
- Avoid contact of reagent with skin, eyes and mucous membranes. Do not ingest.
- The samples, reagent as well as contaminated materials and products must be eliminated in a container for contaminated wastes, according to the prevailing recommendations and

regulations.

TEST PROCEDURE:

Direct examination after staining by KOP-COLOR II

- Homogenize stools.
- Take out a volume of stools equivalent to the size of a pea and place it in a haemolysis tube containing 1 mL of thinner (physiological saline, distilled water or pH5 aceto-acetate buffer solution).
- Triturate and shake it to obtain a homogeneous suspension (Vortex shaker).
- Using the micropipette, place 10 µL of KOP-COLOR II on a slide.
- Using the Pasteur pipette, add 1 drop (or, using the micropipette, add 25 µL) of the stools suspension to examine.
- Mix well.
- Place a coverglass over the stools suspension and examine by using a microscope having a white light (blue filter).

Examination of sediment obtained after the concentration of parasitic elements by a two-phase method

- Put in a suspension the sediment obtained after a two-phase concentration method (ex : Bailenger's method) using 1 or 2 drops of physiological saline (do not allow the sediment to dry up).
- Using the micropipette, place 10 µL of KOP-COLOR II on a slide.
- Using the Pasteur pipette, add 1 drop (or, using the micropipette, add 25 µL) of the suspension to examine.
- Mix well.
- Place a coverglass over the sediment suspension and examine under a microscope using a white light (blue filter).

INTERPRETATION OF THE RESULTS:

The parasitic elements appear to be yellow, yellow-orange or brownish-yellow on a more or less dark blue background.

BIBLIOGRAPHIE / REFERENCES:

1. A. O'Fel - Parasitologie mycologie - *Format Utile*, Saint-Maur.
2. J. Bailenger - Coprologie parasitaire et fonctionnelle - *Imprimerie Drouillard*, Bordeaux.
3. P. Bourée - Aide mémoire de parasitologie - *Flammarion*, Paris.
4. A.-M. Deluol - Atlas de parasitologie - Guide pratique du diagnostic au microscope - (tomes I, II, III). *Edition Varia*, Paris.
5. J.-P. Nozais, A. Detry, M. Danis, C. Boudon - Traité de parasitologie médicale - *Pradel*, Paris.
6. M. Gentillini, B. Duflo - Médecine tropicale de voyage - *Flammarion Médecine Sciences*, Paris.
7. Y.-J. Golvan - Eléments de parasitologie médicale - *Flammarion*, Paris.
8. H. Leger, M.-J. Notteghem - Guide de parasitologie pratique - *SEDES*, Paris.
9. C. Junod - Recherche spéciale des oeufs et larves d'Helminthes dans les selles par la méthode des concentrations combinées - *Feuillets de biologie*, 92 : 55-62 (1976).
10. D. Engels, S. Nahimana, B. Gryseels - Comparison of the direct faecal smear and two thick smear techniques for the diagnosis of intestinal parasitic infections - *Transactions of the Royal Society of Tropical Medicine and Hygiene*, 90 : 523-525 (1996).